

## L'epatite C- 1. Ciò che devi sapere

- 1.1 Cos' è l'epatite C?
- 1.2 L'epatite C e' uguale all'epatite A e all'epatite B?
- 1.3 Come si prende l'epatite C?
- 1.4 Che fa l'epatite C al nostro corpo?
- 1.5 Fare il test dell'epatite C
- 1.6 L'epatite C e la vostra salute.
- 1.7 Trattamenti per l'epatite C
- 1.8 Come prevenire la trasmissione dell'epatite C nella comunità
- 1.9 Supporto e comprensione
- 1.10 Per ulteriori informazioni

### 1.1 Cos'e' l'epatite C?

La parola 'epatite' vuol dire infiammazione del fegato. Tale infiammazione può essere causata da sostanze chimiche medicinali, troppi alcolici oppure da virus. L'epatite, chiamata anche "hep C", viene dal virus dell'epatite C.

### 1.2 L'epatite C è uguale all'epatite A e all'epatite B?

L'epatite A, l'epatite B e l'epatite C sono virus diversi che possono causare l'infiammazione del fegato. Ognuno di questi virus si trasmette in maniera differente. Si può essere vaccinati contro l'epatite A e l'epatite B ma non c'è vaccino che prevenga l'epatite C. È possibile avere più di un virus dell'epatite allo stesso tempo.

Una persona su cento in Australia e nel mondo ha l'epatite C e molte persone non sanno di averla. È possibile non sapere di avere l'epatite C perché i sintomi possono presentarsi anche dopo molti anni.

### 1.3 Come si prende l'epatite C?

L'epatite C si trasmette quando il sangue di una persona infetta dall'epatite C viene a contatto con il sangue di un'altra persona. Questo viene detto contatto 'sangue-a -sangue. Persino quantità di sangue non visibili ad occhio nudo possono trasmettere il virus. Visto che ci sono molte leggende su come l'epatite C si trasmette è importante ricordare che:

**Si può** prendere l'epatite C nelle seguenti maniere:

Alto Rischio

- Procedure non sterilizzate mediche, dentali e pratiche mediche tradizionali dove la pelle viene perforata. In alcuni paesi è questo infatti il modo più frequente di trasmissione dell'epatite C. In Australia la banca del sangue, le vaccinazioni e le procedure mediche sono sicure.
- Usare materiale già usato da altri per iniettarsi droghe, compresi gli steroidi - questo è infatti il modo più comune in cui l'epatite C viene trasmessa in Australia.
- Fare tatuaggi o 'piercing' con materiale non sterilizzato.

Basso Rischio

- Ferite da ago subite da personale che lavora nella sanità.
- Trasmissione da madre infetta dall'epatite C al figlio. Ciò può accadere sia in gestazione che durante il parto.
- Trasfusioni di sangue in Australia prima del 1990.
- Usare nuovamente oggetti personali altrui che potrebbero avere tracce di sangue, come lamette o spazzolini da denti.

- Contatto sangue a sangue durante l'atto sessuale.
- Ferite causate da siringhe usate lasciate in posti pubblici.

L'epatite C è presente in ogni paese del mondo. Ci sono rischi sia in Australia, sia nel vostro paese d'origine, sia in qualsiasi altro paese.

**NON trasmettono** l'epatite C:

- L'uso comune del gabinetto.
- L'uso delle stesse posate o bicchieri.
- Tossire, starnutire, baciare o abbracciare.
- Le piscine.
- Punture di zanzare o di altri insetti.

## 1.4 Che fa l'epatite C al nostro corpo?

Su 100 persone con l'epatite C:

- 25 persone elimineranno il virus spontaneamente entro i primi 12 mesi.
- 75 persone continueranno ad avere l'epatite C senza necessariamente accusarne alcun sintomo.
- Senza alcun trattamento medico, 30 persone svilupperanno sintomi dell'epatite C che si mostreranno 10-15 anni dopo essere stati infetti.
- Dopo 20 anni, e senza alcun trattamento medico, 10 persone svilupperanno una grave malattia del fegato. Cinque di queste soffrirà del fallimento del fegato o del cancro al fegato

Molte persone non svilupperanno sintomi dell'epatite C. Le persone che svilupperanno sintomi accusano stanchezza, nausea e dolori addominali.

## 1.5 Fare il test dell'epatite C

Potete prendere in considerazione di farvi il test dell'epatite C se:

- Avete mai avuto una trasfusione di sangue o una vaccinazione o altre procedure mediche in un altro paese e non siete sicuri se l'attrezzatura era sterilizzata.
- Se vi siete tatuati oppure perforati la pelle per ragioni mediche o estetiche e non siete sicuri se l'attrezzatura fosse stata sterilizzata.
- Se vi siete mai iniettati droghe o avete usato la siringa assieme ad altri oppure se avete aiutato altri ad iniettarsi droghe (inclusi steroidi).
- Se siete mai stati in prigione e lí vi siete iniettati droghe, inclusi steroidi, oppure avete usato siringhe già usate da altri, se vi siete fatti un tatuaggio o un piercing, se avete diviso lamette o spazzolini con altre persone.
- Se non avete la sicurezza che il tatuaggio oppure il piercing sia stato fatto con attrezzatura sterilizzata.
- Se avete mai avuto una trasfusione di sangue in Australia prima di Febbraio 1990.

L'unica maniera per sapere se avete l'epatite C è facendo un test del sangue. Potete chiedere al medico di farvi il test oppure chiedete al medico di parlarvi dell'epatite C e di spiegarvi cosa comporta il test.

Potete richiedere un' interprete che manterrà il segreto professionale.

Alcune cliniche della salute sessuale offrono il test dell'epatite C in maniera gratuita e riservata. Non c'è bisogno di avere la carta Medicare per andare ad una clinica della salute sessuale

## 1.6 L'epatite C e la vostra salute

Se avete l'epatite C è importante andare regolarmente dal medico per dei controlli ed è importante condurre una vita più sana possibile.

L'Ente Territoriale per l'Epatite C (Hepatitis C Council) dello Stato o Territorio in cui vivete può dare più aiuti ed informazioni per chi è affetto dall'epatite C.

## 1.7 Trattamenti per l'epatite C

Nuovi trattamenti per l'epatite C sono ora disponibili. Sono efficaci, facili da prendere e hanno pochi effetti collaterali.

Non solo i nuovi trattamenti danno una possibilità del 90-95% di curare l'epatite, ma la durata del trattamento è di molto inferiore rispetto a prima.

Possono essere prescritti dal tuo medico di base (GP) o da specialisti, il che rende più facile accedere al trattamento.

I nuovi trattamenti si chiamano antivirali ad azione diretta o DAAs e sono presi sotto forma di pillole. In alcuni casi, altre medicine, il Ribavirin e il Pegylated Interferon possono essere incluse nel trattamento. Il Pegylated Interferon è somministrato con una iniezione.

Il trattamento dura da 8 a 24 settimane ed è raccomandato a tutte le persone che vivono con l'epatite C.

## 1.8 Come prevenire la trasmissione dell'epatite C nella comunità

In tutto il mondo il modo in cui si previene la trasmissione dell'epatite C è:

- Esaminando le donazioni di sangue
- Distribuendo attrezzature sterilizzate per iniettarsi ed informando le persone che si drogano (riduzione del danno).
- Praticando procedure mediche e di tradizione con strumenti sterilizzati.
- Facendosi fare tatuaggi e piercing con strumenti sterilizzati.

Il Programma Aghi e Siringhe (NSP) riduce in Australia e nel mondo il danno causato dall'iniettare droga.

Si è dimostrato infatti che il programma NSP in Australia ha avuto successo nella prevenzione della trasmissione dell'epatite C. Tale prevenzione ha quindi ridotto l'impatto negativo che questa malattia ha sull'individuo, la famiglia e la comunità in genere. Ha anche fatto risparmiare alla comunità miliardi di dollari.\*

## 1.9 Supporto e comprensione

L'epatite C comporta un marchio negativo e incomprensione. Ciò fa sì che le persone hanno vergogna e si sentono isolate. Supporto e comprensione fa sì che aver contratto l'epatite C sia meno difficile per le nostre famiglie, i nostri amici e la comunità.

Uno dei più grandi problemi per persone con l'epatite C è a chi farlo sapere (disclosure). Se qualcuno vi dice che ha l'epatite C voi non dovete dirlo a nessun altro a meno che quella persona ve ne abbia dato il permesso. Tradire la fiducia di quella persona potrebbe causargli un grande stress personale.

In Australia è contro la legge discriminare qualcuno che ha l'epatite C, anche per questioni di impiego. Se avete l'epatite C non siete obbligati a rivelarlo a nessuno, a meno che non abbiate fatto domanda per un'assicurazione sulla vita o se vogliate donare sangue.

Persone che lavorano nella sanità non possono divulgare i vostri dati personali senza il vostro permesso.

L'Ente Territoriale per l'Epatite C (Hepatitis C Council) del vostro Stato o Territorio vi potrà dare informazioni in via confidenziale e aiuto per quanto riguarda a chi far conoscere la vostra malattia e sull'impiego.

### **1.10 Per ulteriori informazioni**

Se desiderate mettervi in contatto con uno di questi servizi e parlare in una lingua che non sia l'inglese potete chiamare il Servizio Interpreti Telefonico (Translating and Interpreting Service - TIS) al numero 131 450 (pagando il costo di una telefonata locale). Chiedete di parlare con un'interprete e poi all'interprete chiedete che vi chiami il numero che voi desiderate. In questo modo potete, attraverso l'interprete, mettervi in contatto e parlare con il servizio che desiderate.

*\*Commonwealth Department of Health and Ageing: Return on Investment in Needle & Syringe Programs in Australia. Canberra 2002*